

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gli Ugonotti

Meyerbeer, Giacomo

Paris, [ca. 1860]

27. Scena ed Gran Terzetto

[urn:nbn:de:bsz:31-309958](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-309958)

SCENA e GRAN TERZETTO

Quintetto. Da un lato chiesa con porte praticabile. Da un altro lato cancello che mette a una piazza.

Allegro

PIANO. *ff*

ff

dolce.

(traversano la scena donne, uomini, fanciulli, che corrono a rifugiarsi nella chiesa)

p

molto cresc.

The musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked 'Allegro' and 'PIANO. ff'. The second system continues the piece. The third system includes the instruction 'dolce.' and features a more melodic line in the treble clef. The fourth system is marked 'p' and includes the stage direction '(traversano la scena donne, uomini, fanciulli, che corrono a rifugiarsi nella chiesa)'. The fifth system continues with a steady accompaniment. The sixth system is marked 'molto cresc.' and features a more active bass line.

pp con espressione. *crese.*

dim.

f

RAUL. (entrando.) *MARC.*

Sei tu, mio buon Marcello: non credea ri-vederti! Ah, mio si-

Recitativo.

M *RAUL* *MARC.* *RAUL*

-gnore! io vi ritorno ancor! Feri-to sei? I'i - gnoro! Ven-

R *MARC.*

-det-ta! Che dite mai? de codardi assas - si - ni un resto ancor cin-gon d'e

roï; entro quel tempio, or mai rifugio es-tremo, di donne e di fan-

ciulli la folla in pianti ac-corre, santamente a mo-rir! an-diam, an-

a tempo ben moderato.

-diam! l'u-ni-ca sor-te che a noi ri-man è d'incontrar la

morte!

Allegro

VALENTINA.
(scapigliata e toll' anelante)

RAUL. **MARCO.**

O-ve correte? Alla gloria! Al martirio!

Allegro.

Recitativo.

VALENTINA.

No, no, tu non mor-

Recitativo.

RAUL.

-rai. è il ciel che m'is-pi-ra e mi condusse: per te salvar io vengo! E fia

VALENTINA.

ver? **Moderato.** Si, questa bianca ciarpa al tuo braccio te condurrà senza periglio al

Recitativo.

Louvre. là dove la Re-gina, pel mio anti-veder, ti sal-ve-ra, pur che tu il

RAUL.

VALENTINA.

RAUL.

voglia! E che vuol si da me? D'abbracciar la mia fe! Giamaì e al-

II
 lor ch'io fia in fa_mato, mia sa resti perciò? noi tutto separò! No.

(rivolgendosi a Marcello)

V
 di or senza colpa te dar posso il mio cor! E Nevers? Generoso guerrier fù

VI
 lui che mi sal_vò da morte, e del suo ze_lo vit_tima i ri_baldi l'as-

VII
 -sas_sinar! Ne_vers, morì! Ah vieni, partiam! Do_ver... amor... crudel sup-

MARCELLO:
(con fuoco di rimprovero)

Poco Allegretto.

RAUL. (con dolcezza.)

II
 -pli - zio! Ra - ul! Mar - cel, non vedi tu ch'ogni mio ben s'ap-

MARCO

- pres - ta? Ra - ul, non ve - di tu che Dio per via t'ar - res - ta?

VALENTINA
(timidamente)

BAUL.

Vieni! vieni! No, presso a lui ri - man - go per mo -

Allegro.

VALENTINA (con un'ezaltation
crescente sempre di più)

- rip! Co -

- si . io ti vedro perir? io senza te n'andro ra -

Recitativo. All. Recitativo.

- minga sulla terra? in cui sofferto abbian, in cui ci stringe amor!

All. Recitativo. All.

All' vivace.

e tu pensar lo puoi? Ah si! dell' uom ben ra-do un fi-do a-

Recitativo.

stringendo poco a poco.

-mor pon radi-ce nel cor! Eb-ben cono-sce-rai or l'a-

-mor d'una donna! tu vuoi da-me fug-gir, or che

cresc.

tut-to noi ar-ri-de: no, no, no, no, no, non so se

cresc.

l'alma i-o per do-ò se fia caro al ciel, mai più ti las-ce-ro; il eru-

più crescendo.

de le contrasto di qu'est' alma di ra-gion ni pri_vò! *f* tu,

crese.

la mia lè dis-prez-zi?... *f* i - o, mi ar-ren-do alla

tua! Di o or ne può fa-re, che grande è sua bon-tà, che u-ni-

del. *p* *f* *p dol.* *p*

ti sia-mo in ter-ra e nell'e-ter-ni-tà, *pp*

ritardando ma pochissimo.

in-siem le-ga-re e nell' eter-ni-tà, *pp* nell' eterni-

cresc. dim.

(con entusiasmo)

ta, per sempre le_ga-re nell'e-ter-ni-tà, Peterni-

RALL. MARCELLO

ta! O delir! Il Si-gnor del suo fuo-co l'ac-cen-dee ir-rag-

pp

VALENTINA.

-gia! O Ciel. lamia fe-de sei tu! Tuom maledi-ra, mio buon Marcel mio

Recitativo.

RALL.

pa-dre, accoglii voti miei, consacra il nostro amor! Niun ministro del ciel avxi con

MARCELLO

noi, questo no-do tu sol puoi bene_dir! Si, io contrasporto ae-

f Allegro.

Poco andante

- cet - to il sa - ero in - car - co! il

ser - vo tuo fe - del sia il mi - nis - tro, il mi - nis - tro del

Tempo del Corale

Poco andante

(quasi di lontano)

CORO di DONNE
(nell' interno della chiesa)

Soprano 1^{ma} *pp* O tu che o - gnor in guar - dia

Soprano 2^{da} *pp* Dio - chio - gnor in guar - dia

Soprano 3^{ta} *p* *fp* *pp* Dio Dio chio - gnor in guar - dia

MARCELLO.

ciel! ascoltae, l'innocenza la

PIANO

fp *fp* *pp*

stai del giusto che fa do - ra
 stai del giusto che fa do - ra
 fe' alzan lor preci al ciel. e del signor fan risuonar le
 il ten - ta - tor ne pre - me
 il ten - ta - tor eru del ne pre - me
 Iodi nell'aspettar la morte! in questotristo a
 deh sal - va chi t'im - plo - ra!
 deh sal - va chi t'im - plo - ra!
 deh sal - va chi t'im - plo - ra!
 sil - ris - pondi il vostro cor come innanzi al Signor!

Molto maestoso TERZETTO (A) BENEDIZIONE.

429

(Valentina e Baul sono inginocchiati, Marcello sta in mezzo di lor)

Cantabile *p*
(clarinetto basso)
cres

MARCELLO. (con voce grave e solenne)

pp *stringendo* *pp* Nell'u_niè vostre
a Tempo. *f*

man int'ai fochetene - bre, io consacro il festin d'un otristo addi - o ed un nodo fu -
f *a mezza voce* *cres*

VALENTINA
ppp Noi sappiam eh il ciel sol le nostr'alme u_ni - rà!
BAUL
ppp Noi sappiam eh il ciel sol le nostr'alme u_ni - rà!
ppp - ne - bre! *f* Vostri cor renun -
dimin *pp*

- ziar a legame morta - le? a mondano sperar? intemerata fe or solo in voi pro -
f *a mezza voce* *cres*

VALENTINA
ppp Si la fè sola e or ne i no - stri cor!

RAUL
ppp Si la fè sola è or ne i no - stri cor!

tr. scissura
 va - le? *ff* e vi -

dimin
pp

- gor avrai tu i tormenti a sfida - re? e la fè d'insol di non saprai più ne -

ff

VALENTINA *ppp*
 Il vi - go - re diede il ciel quando sveglio fu -

RAUL *ppp*
 Il vi - go - re diede il ciel quando sveglio fu -

gar a fronte del marti - rio?

dimin
pp

B. G. C. R. R. R. R.

Tempo del Corale. (Marcello da la benedizione a Valentina ed a Baul; poi s'inginocchiato
(nello interno della chiesa) tutti i tre)

CORO di donne

O tu che o - - gnor in guar - dia

VALENTINA

mor!

BALL.

mor!

MARCELLO

ah!

pp

stai del gius - to che ta -

(Qui il canto viene ad un tratto interrotto da rumor d'armi e alte grida)

B. G. CURR. R. R. R.

(B) CORO DEGLI ASSASSINI.

Allegro feroce

VALENTINA.

RAUL
e
MARCELLO.

CORO
di donne
(nello interno
della chiesa)

CORO
degli Assassini
(nello interno
della chiesa.)

Musical notation for the vocal parts, including VALENTINA, RAUL e MARCELLO, CORO di donne, and CORO degli Assassini. The notation is mostly rests, indicating that these parts are silent during this section.

Allegro feroce

PIANO.

Piano accompaniment musical notation for the first section, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

Tenori
Bassi (unisoni)

Musical notation for Tenors and Basses (unisoni) and Piano accompaniment. The vocal parts enter with a rhythmic pattern similar to the piano accompaniment.

Abbiurate, Ugonotti

(Trombe e tromboni nei
scenari.)

ff e staccato

VALENTINA.

(Guardando dalla finestra)

Musical notation for VALENTINA, starting with a rest and then a few notes.

Soprani. (con figure)

Aheru.

Musical notation for the Soprano part, including the instruction "Soprani. (con figure)".

No!

no!

Musical notation for the Basses and Tenors, including the instruction "No!" and "no!".

ilciel'impo_ne. sabbiate omorrete. ilciel'impo_ne! Abbiurate, Ugonotti.

Piano accompaniment musical notation for the second section, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

de-li... son donne... ah, pie-tade, malva-gi!

No! No!

il ciel impo-ne, abbiu-ra-te o morrete il ciel l'im-po-ne! abbiu-rate,

ah, pie-ta! pie-ta!

no Si-gnor deo-

il ciel l'im-po-ne! Dio lovuol, si!

SOPRANI.

(si ode una scarica di archibugi nella chiesa.)

gnor pro- - teg - - gi...

(Orchestra.)

ff Ped.

ff

B. et C.

VLEEVINA

(guardando dalla finestra.)

Ab, can - - tano an_eor! Quel ve-

BAUL.

Si can - - tano an_eor!

MARCELLO.

Si can - - tano an_eor!

Bassi.

Si can - - tano an_eor!

ff Ab_biu_ra_te U_go_not_tu

ff (gli stromenti nei scenari.)

gliardo che prega... Quel mo_na_ro fu_ri_o - so...

f No! *f* No!

il ciel' impone! Ab_biu_rate o morrete, il ciel' impo_ne! ab_biu_rate,

Ciel! I ue_ci - se!

ff Si - - gnor ne

il ciel' impo - ne, Dio lovuol, si!

ff

(s'ode una scarica di archibugi nella chiesa.)

COLO. reg - gi an - eo - - - ra! (Orchestra.)

(con dolore.) *ff*

V. Ah, can - tano ancor! o Dio, pieta - de!

R. Si, can - tano ancor! (partono gli assassini.)

M. Si, can - tano ancor! (da lontano.)

COLO. Bassi. Abbi ra - te, (gli stromenti nei scenari.)

p

(scariche di archibugi lontane.)

o ciel, soc - cor - so! o va - ni miei vo - ti!

pp Ugonotti!

MARCELLO. Ora non ean tan piu! (Tutti i tre restano in un silenzio funebre, celandosi il volto nelle mani.)

432 *ppp*

(C) VISIONE.

Allegro con spirito.

VALENTINA.

RAUL.

MARCELLO. *f* Ah!... ve_de_te!

PIANO. *pp* *Ped* *cresc.*

f *p* *pp* *cresc.*

MARCELLO. (con entusiasmo.) *f* Ah! ve_de_te!

(Silenzio.) *cresc.* (Silenzio.) *f*

M. *ciel, il ciel s'a-pre e sta - vil - - la, gloria Dio, - - - gloria*

(con entusiasmo.)

V. *f Ah, ve - de - te*

R. *f Ah, ve - de - te*

M. *Dio, - - - l'e - te rea - trom - ba squil - - la!*

V. *co - - - me il vi - so suo già bril - - la!*

R. *co - - - me il vi - so suo già bril - - la!*

M. *E degli angeli il can - to ri -*

molto cresc:
 e di fol - gori il ca - po in co - ro - na, la sua vol - ce nell'aura, nell'
molto cresc:
 e di fol - gori il ca - po in co - ro - na, la sua vol - ce nell'aura nell'
molto cresc:
 suo - - na, e de - gli angioi il canto, il
 au - ri suo - - na, come un angioi, un angioi disce - so dal
 au - ri suo - - na, come un angioi, un angioi disce - so dal
 can - to suo - - na, che lo stu - lo dei mar - ti ri gui - da no al
 ciel come un an - giol un an - giol!
 ciel come un an - giol un an - giol!
 ciel, si che gui - dano al cie - lo!

8^a

V. *pp* L'ammi - ro, l'as - col - to,

R. *pp* L'ammi - ro, l'as - col - to,

M. Quest' ar - pe che ascol - to Mi addi - tan - la

V. *p* Mad - di - ta il sen - tie - re Che al cie - lo

R. *p* Mad - di - ta il sen - tie - re Che al cie - lo *cresc.*

M. vi - a, La bra - mo, La

V. *cresc.* *p* si - seen - de; l'ammi - ro, l'ascol - to, m'ad - di - tai il sen - tie - re che al

R. *cresc.* *pp* si - seen - de; l'ammi - ro, l'ascol - to, m'ad - di - tai il sen - tie - re che al

M. se - guo, ah! si, quest' ar - pe che ascol - to m'ad - di - tan - la vi - a, la

cresc.
 cie - lo si ascende, heil cie - lo si ascende, su - pre - mo
cresc.
 cie - lo si ascende, heil cie - lo si ascende, *molto cresc.* su - pre - mo
 bramo, la se - guo, la bra - mo la se - guo; su - pre - mo pia - ce re, su -

cresc.
 pia - ce - - - - -
 pia - ce - - - - -
 pia - ce - - - - -

pre - - - - - mopia - ce - - - - -
 re! o mor - te già ti
 re! o mor - te già ti
 re! o mor - te già ti

re! o mor - te già ti
 re! o mor - te già ti
 re! o mor - te già ti

molto dolce.

V. se - - - guo, o ter - - ra un ad -

R. se - - - guo, o ter - - ra un ad -

M. se - - - guo, o ter - - ra un ad -

(S'apre il cancello e vari assassini si precipitano in scena.)

V. - di - - - o!

R. - di - - - o!

M. - di - - - o!

CORO DI ASSASSINI. Tenori e Bassi unisoni. *ff*

Abbiurate, Ugonotti, il ciel l'im-

ff e staccato.

VALENTINA

VALENTINA

No, no, non ho ti -

RALL.

RALL.

No,

MARCELLO.

MARCELLO.

No,

-pone, abbiurate ò morrete, il ciel lo vuol!

V.

-mo-re nè mi restò de - si - o no, no, non ho ti -

K.

no, non ho ti - mo-re nè mi restò de - si - o, no,

V.

no, non ho ti - mo-re nè mi restò de - si - o,

Abbiurate,

Ugonotti,

V. *-mor*

R. *nò.*

M. *(a Raul e Valentina.)*
Vedete il ciel, vede - te il ciel, il ciel s'apre e sfa -

V. *gloria a Dio, gloria a Dio,*

R. *gloria a Dio, gloria a Dio,*

M. *-vil - la, gloria a Dio, gloria a Dio, l'e - te - rea tromba*

pp. *Abbiurate. U - gonot - ti,*

8917.

B., et C.

V.  Ah vede - te co - me il vi - so suo già

R.  Ah vede - te co - me il vi - so suo già

M.  squil - la!



V.  bril - la, par un an-giol disce - so dal cie - lo, un an-giol di

R.  bril - la, par un an-giol disce - so dal cie - lo, un - an-giol di

M.  Che lo stuolo dei marti - ri gui - dano al cie - lo, al



V. Dio! ti - mo - re non ho, ti - mo - re non

R. Dio! ti - mo - re non ho, ti - mo - re non

M. ciel! ti - mo - re non ho, ti - mo - re non

Abbiurate, Ugonotti, abbiurate, o morrete!

V. ho, no, no, no, no, no, no, no, no,

R. ho, no, no, no, no, no, no, no,

M. ho, no, no, no, no, no, no, no,

Abbiurate! Abbiurate!

rallentando. a tempo.

V. *ff*
 O - san - na, ter - ra ad -
 R. *ff*
 O - san - na, ter - ra ad -
 M. *ff*
 O - san - na, ter - ra ad -

ff (Arpe.)

V. *ff*
 - di - o, O - san - na mor - te
 R. *ff*
 - di - o, O - san - na mor - te
 M. *ff*
 - di - o, O - san - na mor - te

ff
 Abbiurate!

V
ti se - guo! o mor - te, vieni, ti

R
ti se - guo! o mor - te, vieni, ti

M
ti se - guo! o mor - te, vieni, ti

ff Dio lo vuol! *ff* Ugonotti,

(ai assassini.)

V
se - guo, vieni, feri - te, or - mai, feri - te, or - mai, fe - ri - te, sì! O -

R
se - guo, vieni, feri - te, or - mai, feri - te, or - mai, fe - ri - te, sì! O -

M
se - guo, vieni, feri - te, or - mai, feri - te, or - mai, fe - ri - te, sì!

abbiurate, abbiurate, il ciel lo vuol, il ciel lo

B. et C. 3817.

V. *dimin.*
 - san - - - - - na,
 R. *dimin.*
 - san - - - - - na,
 M. *dimin.*
 O san - - na, o san - - na, o mor - - te, vie - ni,

p
 vuol :
p *pp*

multo dolce. **Stringendo.**
 V. *ff*
 ter - ra, ter - ra, ad - dio! No', no', timor non ho; ve -
 R. *ff*
 ter - ra, ter - ra, ad - dio! No', no', timor non ho, ve -
 M. *ff*
 ter - ra, ter - ra, ad - dio! No', no', timor non ho, ve -

ff
 Il ciel lo vuol, Il ciel lo
Stringendo.
pp *ff*

- ri - te or - mai, nò, nò, ti mor non ho, fe - ri - te or -
 - ri - te or - mai, nò, nò, ti mor non ho, fe - ri - te or -
 - ri - te or - mai, nò, nò, ti mor non ho, fe - ri - te or -
 vuol, si, si, il Ciel lo vuol! il Ciel lo vuol! si,
 - mai! nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.
 - mai! nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.
 - mai! nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.
 si, Dio lo vuol, Dio lo vuol, Dio lo vuol, abbiurate! i gonot-

no, no, no, no, no, ter - ra,
no, no, no, no, no, ter - ra,
no, no, no, no, no, ter - ra,

-ti abiurate omorrete, abiurate omorrete Dio lovuol. Dio lovuol.

ter - ra, addio!
ter - ra, addio!
ter - ra, addio!

(Partono tutti, poi si ode scariche d'archibugi)

Dio lovuol, si!

(cambia la scena)